

Το πλυντήριο ρούχων

Συμβαρητήρια - Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Το πλυντήριο των ρούχων σας χαρακτηρίζεται από μια οικονομική κατανάλωση νερού και ενέργειας. Κάθε πλυντήριο ρούχων, πριν εγκαταλείψει το εργοστάσιό μας, ελέγχεται προσεκτικά για σωστή λειτουργία και άψογη κατάσταση.

Περισσότερες πληροφορίες για τα προϊόντα, τα αξεσουάρ, τα ανταλλακτικά εξαρτήματα και τις υπηρεσίες της εταιρείας μας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.bosch-home.com.

Τα στοιχεία επαφής για το πλησιέστερο σέρβις πελατών θα τα βρείτε εδώ ή στον πίνακα των σέρβις πελατών (ανάλογα το μοντέλο)
EL 18 182 (αστική χρέωση)

Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος
Αποσύρете τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος. Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών, με ισχύ σε όλη την ΕΕ.

Περιεχόμενα

■ Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα 1
■ Προγράμματα	1
■ Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος	3
■ Πλύση	3/4
■ Μετά την πλύση	4
■ Ατομικές ρυθμίσεις	5/6
■ Σημαντικές υποδείξεις	6
■ Πίνακας προγραμμάτων	7
■ Υποδείξεις ασφαλείας	8
■ Τιμές κατανάλωσης	8
■ Πριν την πρώτη πλύση/Φροντίδα	9
■ Υποδείξεις για τις ενδεικτικές λυχνίες	9
■ Συντήρηση	10
■ Τι κάνετε όταν	11

Προστασία περιβάλλοντος / Υποδείξεις οικονομίας
- Εκμεταλλευτείτε τη μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Οι επιλεγόμενες θερμοκρασίες αναφέρονται στις ετικέτες φροντίδας στα υφάσματα. Οι θερμοκρασίες λειτουργίας της μηχανής μπορούν να αποκλίνουν από αυτές, για την εξασφάλιση ενός ιδανικού συνδυασμού από εξοικονόμηση ενέργειας και αποτέλεσμα πλύσης.
- Δοσολογία απορρυπαντικού σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τη σκληρότητα του νερού.

Προβλεπόμενη χρήση

- αποκλειστικά για οικιακή χρήση,
- για την πλύση υφασμάτων, που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων και για πλενόμενα στο χέρι μάλλινα υφάσματα,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και με απορρυπαντικά και πρόσθετα υγρά φροντίδας του εμπορίου, που είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- ⚠ Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας στη σελίδα 8!
- ⚠ Μην αφήσετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση στο πλυντήριο ρούχων!
- ⚠ Τα παιδιά και τα μη καθοδηγημένα άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το πλυντήριο των ρούχων!
- ⚠ Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο ρούχων!

Θέστε το πλυντήριο των ρούχων σε λειτουργία, αφού πρώτα διαβάσετε αυτές τις οδηγίες και τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης!

Προετοιμασία

⚠ Σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης.

Έλεγχος του πλυντηρίου

- Μη θέσετε σε λειτουργία ποτέ ένα πλυντήριο που έχει βλάβη!
- Ενημερώστε το σέρβις πελατών!

Σύνδεση του φιν στην πρίζα

⚠ Μόνο με στεγνά χέρια! Πιάνετε μόνο το φιν!

Άνοιγμα της βάνας του νερού

Θάλαμος II: Απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι λεκέδων
Θάλαμος ☼: Μαλακτικό, κόλλα

Πριν την πρώτη πλύση
Πλύνετε μία φορά χωρίς ρούχα → Σελίδα 9.

Ταξινόμηση και τοποθέτηση ρούχων

Προσέξτε τις υποδείξεις φροντίδας του κατασκευαστή! Σύμφωνα με τα στοιχεία στις ετικέτες των ρούχων. Ανάλογα με είδος, χρώμα, ρύπανση και θερμοκρασία. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο → Σελίδα 7.

Προσέξτε τις σημαντικές υποδείξεις → Σελίδα 6!
Βάλτε μαζί μεγάλα και μικρά ρούχα!! Κλείστε την πόρτα πλήρωσης. Μη μαγκώσετε τα ρούχα ανάμεσα στην πόρτα πλήρωσης και στο λάστιχο στεγανοποίησης.

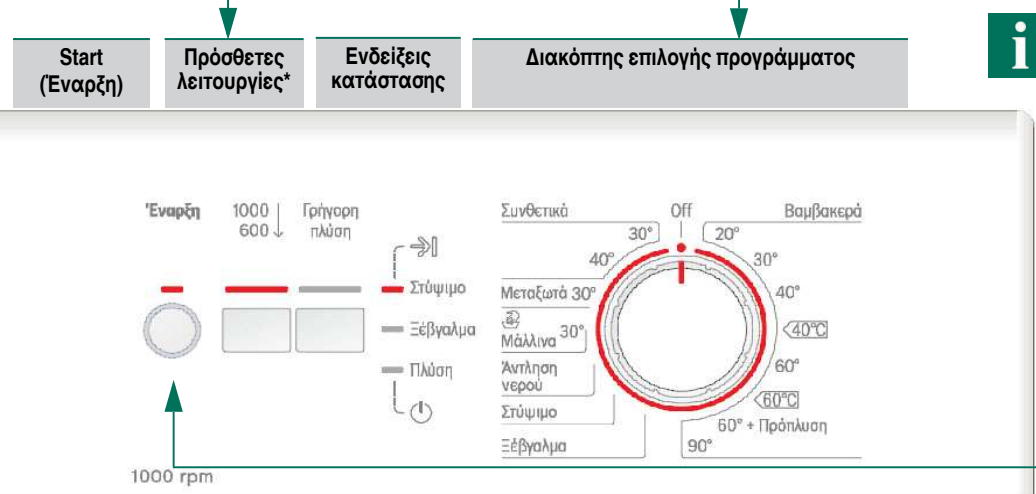
Προσθήκη απορρυπαντικού και μέσου φροντίδας

Ρυθμίστε τη δόση ανάλογα: Με την ποσότητα των ρούχων, τη ρύπανση, τη σκληρότητα του νερού (μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) και τα στοιχεία του κατασκευαστή. Βάλτε το υγρό απορρυπαντικό μέσα στο αντίστοιχο δοχείο δόσης και κατόπιν τοποθετήστε το στον κάδο.

i Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακά και τα μέσα φορμαρίσματος με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος

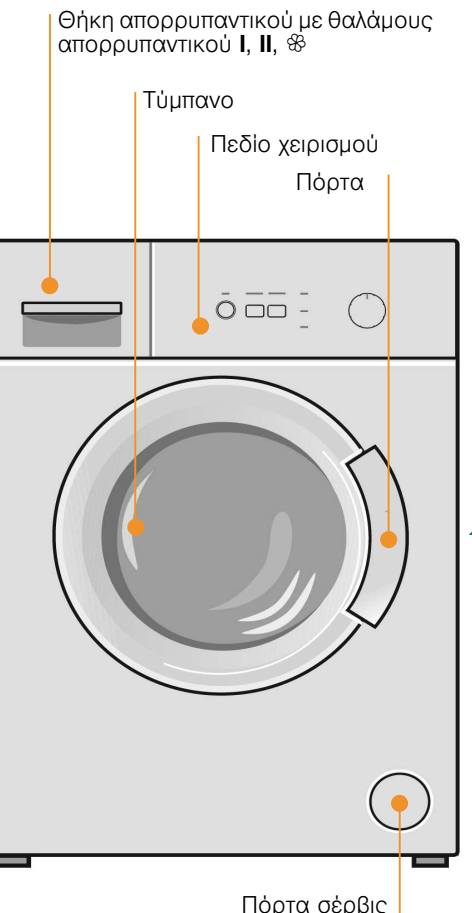
i Πρόσθετες λειτουργίες → Ατομικές ρυθμίσεις, σελίδα 5.



Επιλέξτε Start (Εναρξη)

i Διακόπτης επιλογής προγράμματος για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (On/Off) του πλυντηρίου και για την επιλογή του προγράμματος. Δυνατότητα περιστροφής και στις δύο κατευθύνσεις.

Πλύση



Αφαίρεση των ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα πλήρωσης και αφαιρέστε τα ρούχα.

- i** - Απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα - Κίνδυνος διάβρωσης.
- Αφήστε την πόρτα πλήρωσης και το συρτάρι του απορρυπαντικού ανοιχτά, για να μπορεί να στεγνώσει το υπόλοιπο νερό.

Κλείσιμο της βάνας του νερού

Στα μοντέλα Aqua-Stop δεν είναι απαραίτητο → Υποδείξεις στις οδηγίες τοποθέτησης, σελίδα 7.

Απενεργοποίηση

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο Off.

Τέλος του προγράμματος όταν ...

... η ενδεικτική λυχνία **Στύψιμο** -> **II** (Τέλος στυψίματος) αναβοσβήνει.

Διακοπή προγράμματος

- Στα προγράμματα με υψηλή θερμοκρασία:
 - Αφήστε τα ρούχα να κρυώσουν: Επιλέξτε **Ξέβγαλμα**.
 - Επιλέξτε **Start (Εναρξη)**.
- Στα προγράμματα με χαμηλή θερμοκρασία:
 - Επιλέξτε **Στύψιμο** ή Άντληση νερού.
 - Επιλέξτε **Start (Εναρξη)**.

Αλλαγή προγράμματος, όταν ...

- ... κατά λάθος επιλέξετε ένα λάθος πρόγραμμα:
 - Επιλέξτε το πρόγραμμα ξανά.
 - Επιλέξτε **Start (Εναρξη)**. Το νέο πρόγραμμα αρχίζει από την αρχή.

Ατομικές ρυθμίσεις

● Συμπληρωματικές λειτουργίες → επίσης πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7.	1000 600
● Start (Εναρξη)	Μείωση του αριθμού στροφών στυψίματος (τιμές ανάλογα με το μοντέλο).
● Γρήγορη πλύση	Μειωμένος χρόνος πλύσης - μόνο 2 κύκλοι ξεβγάλματος. Για ελαφρώς λερωμένα ρούχα.

Για το ξεκίνημα του προγράμματος.

Σημαντικές υποδείξεις

Προστασία των ρούχων και της συσκευής

- Πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή, όταν καθορίζεται η δοσολογία για όλα τα απορρυπαντικά πλυντηρίου, πρόσθετες ύλες και μέσα καθαρισμού
- Αδειάστε τις τσέπες.
- Προσέξτε για τυχόν μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες γραφείου κ.λπ.).
- Πλένετε τα ευαίσθητα σε δίχτυ/σακούλα (κάλτσες, κουρτίνες, σουτιέν με μπαλένες).
- Κλείστε τα φερμουάρ, κουμπώστε τα καλύμματα.
- Βουρτσίστε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
- Αφαιρέστε τα πιαστράκια/ρολάκια των κουρτινών ή τοποθετήστε τα μέσα σ' ένα δίχτυ/σάκο.

Διαφορετικά λερωμένα ρούχα

λίγο	Πλύνετε τα καινούργια ρούχα ξεχωριστά. Χωρίς πρόπλυση.
πολύ	Ενδεχομένως επεξεργαστείτε προηγουμένως τους λεκέδες. Επιλέξτε βαμβακερά (eco) 60 °C . Φορτώστε λιγότερα ρούχα. Επιλέξτε βαμβακερά (eco) 60 °C .

Κολλάρισμα Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.

Το κολλάρισμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης με υγρή κόλλα. Ρυθμίστε τη δόση της κόλλας σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στο θάλαμο του μαλακτικού ☼ (ενδεχομένως καθαρίστε προηγουμένως).

Βάψιμο / Ξεβάψιμο

Βάψιμο μόνο στα πλαίσια των αναγκών του νοικοκυριού. Τα άλατα μπορούν να διαβρώσουν τον ανοξείδωτο χάλυβα! Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή του μέσου βαφής! **Μην** ξεβάψετε τα ρούχα στο πλυντήριο των ρούχων!

Το πλυντήριο ρούχων

Συγχαρητήρια - Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Το πλυντήριο των ρούχων σας χαρακτηρίζεται από μια οικονομική κατανάλωση νερού και ενέργειας.

Κάθε πλυντήριο ρούχων, πριν εγκαταλείψει το εργοστάσιό μας, ελέγχεται προσεκτικά για σωστή λειτουργία και άψογη κατάσταση.

Περισσότερες πληροφορίες για τα προϊόντα, τα αξεσουάρ, τα ανταλλακτικά εξαρτήματα και τις υπηρεσίες της εταιρείας μας μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση: www.bosch-home.com.

Τα στοιχεία επαφής για το πλησιέστερο σέρβις πελατών θα τα βρείτε εδώ ή στον πίνακα των σέρβις πελατών (ανάλογα το μοντέλο)

EL 18 182 (αστική χρέωση)

Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος

Αποσύρετε τη συσκευή σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Αυτή η συσκευή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών, με ισχύ σε όλη την ΕΕ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

■ Προβλεπόμενη χρήση.....	1
■ Προγράμματα	1
■ Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος	3
■ Πλύση	3/4
■ Μετά την πλύση	4
■ Ατομικές ρυθμίσεις	5/6
■ Σημαντικές υποδείξεις	6
■ Πίνακας προγραμμάτων	7
■ Υποδείξεις ασφαλείας	8
■ Τιμές κατανάλωσης	8
■ Πριν την πρώτη πλύση/Φροντίδα	9
■ Υποδείξεις για τις ενδεικτικές λυχνίες	9
■ Συντήρηση	10
■ Τι κάνετε όταν	11



Προστασία περιβάλλοντος / Υποδείξεις οικονομίας

- Εκμεταλλευτείτε τη μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Οι επιλεγόμενες θερμοκρασίες αναφέρονται στις ετικέτες φροντίδας στα υφάσματα. Οι θερμοκρασίες λειτουργίας της μηχανής μπορούν να αποκλίνουν από αυτές, για την εξασφάλιση ενός ιδανικού συνδυασμού από εξοικονόμηση ενέργειας και αποτέλεσμα πλύσης.
- Δοσολογία απορρυπαντικού σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τη σκληρότητα του νερού.

Προβλεπόμενη χρήση

- αποκλειστικά για οικιακή χρήση,
- για την πλύση υφασμάτων, που μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων και για πλενόμενα στο χέρι μάλλινα υφάσματα,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και με απορρυπαντικά και πρόσθετα υγρά φροντίδας του εμπορίου, που είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.



- Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας στη σελίδα 8!
- Μην αφήσετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση στο πλυντήριο ρούχων!
- Τα παιδιά και τα μη καθοδηγημένα άτομα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσουν το πλυντήριο των ρούχων!
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο ρούχων!



Θέστε το πλυντήριο των ρούχων σε λειτουργία, αφού πρώτα διαβάσετε αυτές τις οδηγίες και τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης!

Προγράμματα

Λεπτομερής πίνακας προγραμμάτων → Σελίδα 7.

βαμβακερά	υφάσματα ανθεκτικά στο στραπατσάρισμα
+ Πρόπλυση	Ανθεκτικά υφάσματα
Ξέβγαλμα	με επακόλουθο στύψιμο
Στύψιμο	ρούχα πλενόμενα με το χέρι
Άντληση νερού	του νερού ξεβγάλματος
👉 Μάλλινα	για πλύσιμο στο χέρι/στο πλυντήριο ρούχων
Μεταξωτά	ευαίσθητα πλενόμενα υφάσματα
Συνθετικά	ευαίσθητα υφάσματα

Προετοιμασία



Σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης.



Έλεγχος του πλυντηρίου

- Μη θέσετε σε λειτουργία ποτέ ένα πλυντήριο που έχει βλάβη!
- Ενημερώστε το σέρβις πελατών!



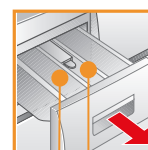
Σύνδεση του φιν στην πρίζα



Μόνο με στεγνά χέρια!
Πιάνετε μόνο το φιν!

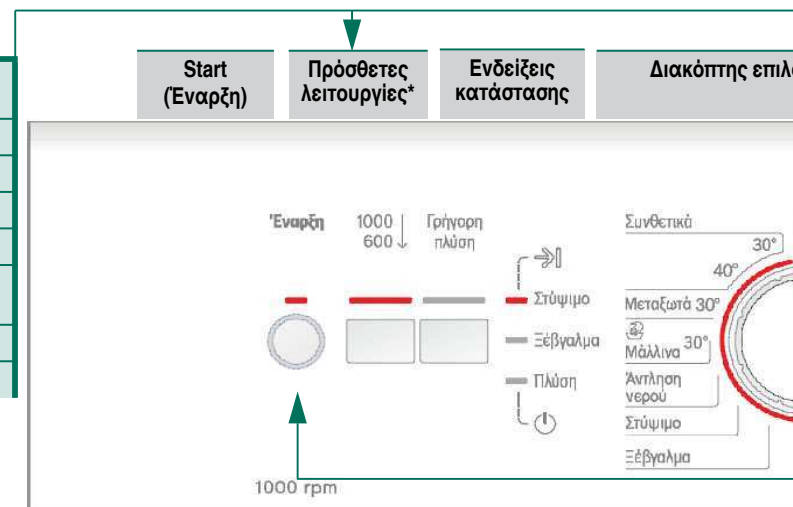


Άνοιγμα της βάνας του νερού



Θάλαμος II: Απορρυπαντικό για την κύρια πλύση, αποσκληρυντικό, λευκαντικό, αλάτι λεκιδών

Θάλαμος III: Μαλακτικό, κόλλα



Δια
προ
ενε
απε
του
την
μα
περ
κατ

Πριν την πρώτη πλύση
Πλύνετε μία φορά χωρίς ρούχα → Σελίδα 9.

Ταξινόμηση και τοποθέτηση ρούχων

Προσέξτε τις υποδείξεις φροντίδας του κατασκευαστή!
Σύμφωνα με τα στοιχεία στις ετικέτες των ρούχων.
Ανάλογα με είδος, χρώμα, ρύπανση και θερμοκρασία.
Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο → Σελίδα 7.

Προσέξτε τις σημαντικές υποδείξεις → Σελίδα 6!
Βάλτε μαζί μεγάλα και μικρά ρούχα!!

Κλείστε την πόρτα πλήρωσης. Μη μαγκώσετε τα ρούχα ανάμεσα στην πόρτα πλήρωσης και στο λάστιχο στεγανοποίησης.

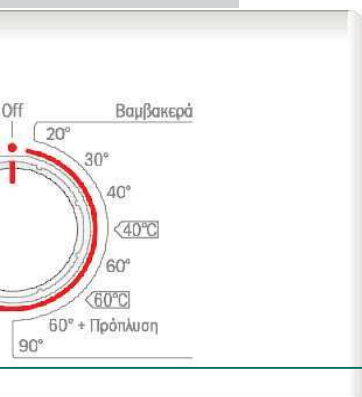
Προσθήκη απορρυπαντικού και μέσου φροντίδας

Ρυθμίστε τη δόση ανάλογα:
Με την ποσότητα των ρούχων, τη ρύπανση, τη σκληρότητα του νερού
μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) και
τα στοιχεία του κατασκευαστή.
Βάλτε το υγρό απορρυπαντικό μέσα στο αντίστοιχο δοχείο δόσης και
κατόπιν τοποθετήστε το στον κάδο.

i Αραιώνετε τα παχύρρευστα μαλακά και τα μέσα
φορμαρίσματος με νερό. Αυτό εμποδίζει το φράξιμο.

Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος

Επιλογή προγράμματος



Επιλογής προγράμματος για την
ενεργοποίηση και
απενεργοποίηση (On/Off)
του πλυντηρίου και για
επιλογή του προγράμ-
ματος. Δυνατότητα
αποστολής και στις δύο
ευθύνσεις.

i Πρόσθετες λειτουργίες →
Ατομικές ρυθμίσεις, σελίδα 5.

Επιλέξτε Start ('Εναρξη)

Πλύση

Θήκη απορρυπαντικού με θαλάμους
απορρυπαντικού I, II, ⌘

Τύμπανο

Πεδίο χειρισμού

Πόρτα



Πόρτα σέρβις

1

2

Πλύση



Αφαίρεση των ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα πλήρωσης και αφαιρέστε τα ρούχα.



- Απομακρύνετε τυχόν ξένα σώματα - Κίνδυνος διάβρωσης.
- Αφήστε την πόρτα πλήρωσης και το συρτάρι του απορρυπαντικού ανοιχτά, για να μπορεί να στεγνώσει το υπόλοιπο νερό.



Κλείσιμο της βάνας του νερού

Στα μοντέλα Aqua-Stop δεν είναι απαραίτητο
→ Υποδείξεις στις οδηγίες τοποθέτησης, σελίδα 7.



Απενεργοποίηση

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο Off.

Τέλος του προγράμματος όταν ...

... η ενδεικτική λυχνία **Στύψιμο** - ➡ (Τέλος στυψίματος)
αναβοσβήνει.

Διακοπή προγράμματος

- Στα προγράμματα με υψηλή θερμοκρασία:
- Αφήστε τα ρούχα να κρυώσουν: Επιλέξτε **Ξέβγαλμα**.
 - Επιλέξτε **Start ('Εναρξη)**.
- Στα προγράμματα με χαμηλή θερμοκρασία:
- Επιλέξτε **Στύψιμο** ή Άντληση νερού.
 - Επιλέξτε **Start ('Εναρξη)**.

Αλλαγή προγράμματος, όταν ...

- ... κατά λάθος επιλέξετε ένα λάθος πρόγραμμα:
- Επιλέξτε το πρόγραμμα ξανά.
 - Επιλέξτε **Start ('Εναρξη)**. Το νέο πρόγραμμα αρχίζει από την αρχή.

Ατομικές ρυθμίσεις

●	Συμπληρωματικές λειτουργίες → επίσης πίνακας προγραμμάτων, σελίδα 7.
1000 ↓ 600	Μείωση του αριθμού στροφών στυψίματος (τιμές ανάλογα με το μοντέλο).
Γρήγορη πλύση	Μειωμένος χρόνος πλύσης - μόνο 2 κύκλοι ξεβγάλματος. Για ελαφρώς λερωμένα ρούχα.
●	Start (Έναρξη)
	Για το ξεκίνημα του προγράμματος.



Σημαντικές υποδείξεις



- Προστασία των ρούχων και της συσκευής**
- Πρέπει να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή, όταν καθορίζεται η δοσολογία για όλα τα απορρυπαντικά πλυντηρίου, πρόσθετες ύλες και μέσα καθαρισμού
 - Αδειάστε τις τσέπες.
 - Προσέξτε για τυχόν μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες γραφείου κ.λπ.).
 - Πλύνετε τα ευαίσθητα σε δίχτυ/σακούλα (κάλτσες, κουρτίνες, σουτιέν με μπαλάνες).
 - Κλείστε τα φερμουάρ, κουμπώστε τα καλύμματα.
 - Βουρτσίστε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
 - Αφαιρέστε τα πιαστράκια/ρολάκια των κουρτινών ή τοποθετήστε τα μέσα σ' ένα δίχτυ/σάκο.



Διαφορετικά λερωμένα ρούχα	
	Πλύνετε τα καινούργια ρούχα ξεχωριστά.
λίγο	Χωρίς πρόπλυση.
	Ενδεχομένως επεξεργαστείτε προηγουμένως τους λεκέδες. Επιλέξτε βαμβακερά (eco) 60 °C.
πολύ	Φορτώστε λιγότερα ρούχα. Επιλέξτε βαμβακερά (eco) 60 °C.



Κολλάρισμα Τα ρούχα δεν πρέπει να έχουν επεξεργαστεί με μαλακτικό.
Το κολλάρισμα είναι δυνατό σε όλα τα προγράμματα πλύσης με υγρή κόλλα. Ρυθμίστε τη δόση της κόλλας σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στο θάλαμο του μαλακτικού ☼ (ενδεχομένως καθαρίστε προηγουμένως).



Βάψιμο / Ξεβάψιμο
Βάψιμο μόνο στα πλαίσια των αναγκών του νοικοκυριού. Τα άλατα μπορούν να διαβρώσουν τον ανοξείδωτο χάλυβα! Προσέξτε τα στοιχεία του κατασκευαστή του μέσου βαφής! **Μην** ξεβάφετε τα ρούχα στο πλυντήριο των ρούχων!

Προγράμματα	°C	μέγ.	Είδος ρούχων	Πρόσθετες λειτουργίες, υποδείξεις
βαμβακερά	20, 30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg / 3,5 kg*		υφάσματα ανθεκτικά στο στραπατσάρισμα, ανθεκτικά στο βρόσιμο βαμβακερά ή λινά υφάσματα
+ Πρόπλυση (Éco)	60 °C			1000l, Γρήγορη πλύση*
	40, 60 °C	5-5 kg		
Συνθετικά	30, 40 °C	2,5 kg		ευαίσθητα βαμβακερά, λινά, συνθετικά υφάσματα ή υφάσματα μεικτής ύφανσης
Μεταξωτά	30 °C			1000l, Γρήγορη πλύση; χωρίς στυψίμο ανάμεσα στις διαδικασίες ξεβγάλματος
Μάλλινα	30 °C	2 kg		Γρήγορη πλύση; μάλλινα ή ανάμικτα μάλλινα υφάσματα που μπορούν να πλυθούν στο χέρι ή στο πλυντήριο ρούχων
Πρόσθετα προγράμματα				Ξέβγαλμα, Στύψιμο, Άντληση νερού

* μειωμένη ποσότητα ρούχων με επιπλέον λειτουργία Γρήγορη πλύση.
i Για προγράμματα χωρίς πρόπλυση, προσθέστε απορρυπαντικό στο θάλαμο απορρυπαντικού **II** και **II**.

9411 / 9001032936

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAB20061GR

Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης και όλες τις άλλες πληροφορίες που συνοδεύουν το πλυντήριό σας και ενεργήστε ανάλογα.
- Φυλάξτε τα έντυπα για μελλοντική χρήση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Τραβάτε πάντα το φιν και ποτέ το καλώδιο!
- Μην τοποθετείτε/τραβάτε το φιν με υγρά χέρια.

Θανατηφόρος κίνδυνος

Στις άχρηστες πλέον συσκευές:

- Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
- Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος και αφαιρέστε το μαζί με το φιν.
- Καταστρέψτε την κλειδαριά της πόρτας πλήρωσης. Τα παιδιά μπορούν εύκολα να εγκλωβιστούν και να θέσουν σε κίνδυνο τη ζωή τους.

Κίνδυνος ασφυξίας

Κίνδυνος δηλητηρίασης

Κίνδυνος έκρηξης

Κίνδυνος τραυματισμού

- Κρατάτε τις συσκευασίες, τις μεμβράνες και τα εξαρτήματα της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.
- Φυλάγετε τα απορρυπαντικά και τα πρόσθετα υγρά φροντίδας σε σημεία απρόσιτα για τα παιδιά.
- Τα ρούχα που έχουν προηγουμένως υποστεί επεξεργασία με μέσα καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες, π.χ. υγρά για την απομάκρυνση λεκέδων / βενζίνη καθαρισμού, μπορούν μετά την τοποθέτησή στο πλυντήριο να οδηγήσουν σε έκρηξη.
=επλένετε αυτά τα ρούχα προηγουμένως πολύ καλά στο χέρι.
- Η πόρτα πλήρωσης μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ.
- Προσοχή κατά την άντληση των καυτών απόνερων.
- Μην ανεβαίνετε πάνω τους στο πλυντήριο ρούχων.
- Μη στηρίζετε πάνω στην ανοιχτή πόρτα πλήρωσης.
- Μη βάζετε τα χέρια σας μέσα στον κάδο, εάν ο κάδος περιστρέφεται ακόμη.
- Προσοχή κατά το άνοιγμα του συρταριού του απορρυπαντικού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας!

Τιμές κατανάλωσης				
Πρόγραμμα	Φόρτωμα	Ρεύμα***	Νερό***	Διάρκεια του προγράμματος***
βαμβακερά 20 °C	5,5 kg	0.25 kWh	57 l	1 3/4 h
βαμβακερά 30 °C	5,5 kg	0.40 kWh	57 l	1 3/4 h
βαμβακερά 40 °C*	5,5 kg	0.75 kWh	57 l	1 3/4 h
βαμβακερά 60 °C	5,5 kg	1.20 kWh	57 l	2 h
βαμβακερά 90 °C	5,5 kg	2.00 kWh	64 l	2 h
Συνθετικά 40 °C*	2,5 kg	0.60 kWh	50 l	1 1/2 h
Μεταξωτά 30 °C	2 kg	0.30 kWh	55 l	1 h
 Μάλλινα 30 °C	2 kg	0.20 kWh	30 l	1 h
* Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή προδιαγραφή EN60456. Υπόδειξη για συγκριτικούς ελέγχους: Για τη δοκιμή των προγραμμάτων ελέγχου πλύνετε την αναφερόμενη ποσότητα ρούχων με το μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος.				
Πρόγραμμα	Φόρτωμα	Ετήσια κατανάλωση ενέργειας	Ετήσια κατανάλωση νερού	
Cottons (Éco) 40 /60 °C **	5,5 /2,75 kg	182 kWh	9020 λίτρα	
** Ρύθμιση προγράμματος για έλεγχο και επισημάνση της κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας σύμφωνα με την οδηγία 2010/30/ΕΕ με κρύο νερό (15 °C). *** Οι τιμές αποκλίνουν ανάλογα την πίεση του νερού, τη σκληρότητα του νερού, τη θερμοκρασία εισόδου του νερού, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, το είδος των ρούχων, την ποσότητα των ρούχων και τη ρύπανση των ρούχων, το χρησιμοποιούμενο απορρυπαντικό, τις διακυμάνσεις στην τάση του δικτύου και τις επιλεγμένες πρόσθετες λειτουργίες από τις αναφερόμενες τιμές.				

Πριν την πρώτη πλύση

- i** Μη βάλετε ρούχα στο πλυντήριο! Ανοίξτε τη βάνα παροχής νερού. Στο θάλαμο **II** προσθέστε:
- Περίπου 1 λίτρο νερό
 - Απορρυπαντικό (δόση σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή για ελαφριά ρύπανση και ανάλογα με το βαθμό της σκληρότητας του νερού)
- Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **βαμβακερά 60 °C** και επιλέξτε **Start (Έναρξη)**. Συμπλήρωση. Στο τέλος του προγράμματος θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**.

Φροντίδα

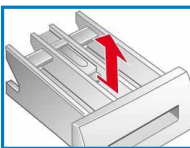
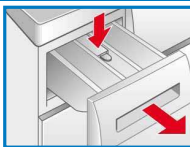
- i** **Περίβλημα συσκευής, πεδίο χειρισμού**  **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Τραβήξτε το φως από την πρίζα! Κίνδυνος έκρηξης! Μη χρησιμοποιείτε διαλυτές!**

- Αφαιρέστε το απορρυπαντικό και τα υπολείμματα του μέσου καθαρισμού.
- Σκουπίστε με ένα απαλό, υγρό πανί.
- Μην πλένετε τη συσκευή με εκτόξευση νερού!

Καθαρισμός του συρταριού απορρυπαντικού ...

... όταν υπάρχουν υπολείμματα απορρυπαντικού ή μαλακτικού.

1. Τραβήξτε το έξω, πιέστε το ένθετο προς τα κάτω και αφαιρέστε το συρτάρι.
2. Αφαίρεση του ένθετου: Με το δάκτυλο πιέστε το ένθετο από κάτω προς τα επάνω.
3. Καθαρίστε τη θήκη του απορρυπαντικού και το ένθετο με νερό και με μια βούρτσα και στεγνώστε τα.
4. Τοποθετήστε το ένθετο και ασφαλίστε το (περάστε τον κύλινδρο πάνω στον πείρο οδηγό).
5. Σπρώξτε μέσα το συρτάρι του απορρυπαντικού.



- i** Αφήστε το συρτάρι του απορρυπαντικού ανοιχτό, για να μπορεί να στεγνώσει το υπόλοιπο νερό.

Κάδος πλυντηρίου

Αφήστε την πόρτα πλήρωσης ανοιχτή, για να στεγνώσει ο κάδος (τύμπανο). Κηλίδες σκουριάς - Χρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού χωρίς χλώριο, μη χρησιμοποιείτε σύρμα τριψίματος.

Αφαλάτωση *Πλυντήριο χωρίς ρούχα!*

Αυτό δεν είναι απαραίτητο, αν χρησιμοποιείται η σωστή δοσολογία απορρυπαντικού. Αν χρειάζεται, αφαιρέστε τα άλατα από τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Τα προϊόντα αφαίρεσης αλάτων μπορείτε να τα προμηθευτείτε από την ιστοσελίδα ή από το σέρβις πελατών (~ σελίδα 1).

Υποδείξεις για τις ενδεικτικές λυχνίες

Οι ενδεικτικές λυχνίες για τις ενδείξεις κατάστασης αναβοσβήνουν:

Πλύση και Ξέβγαλμα Κλείστε σωστά την πόρτα πλήρωσης, ενδεχομένως έχουν εγκλωβιστεί ρούχα.

Πλύση και Στύψιμο

- Ανοίξτε εντελώς τη βάνα του νερού.
- Εύκαμπτος σωλήνας παροχής τοακισμένος/μαγκωμένος.
- Πίεση νερού πολύ χαμηλή, καθαρίστε τη σήτα → Σελίδα 10.

Ξέβγαλμα και Στύψιμο

- Αντλία νερού πλύσης φραγμένη, καθαρίστε την αντλία νερού πλύσης → Σελίδα 10.
- Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης/σωλήνας αποχέτευσης φραγμένος, καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης στο σιφόνι → Σελίδα 10.

Συντήρηση

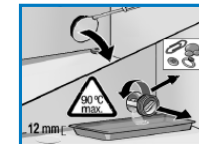


- **Κίνδυνος εγκαύματος!** Αφήστε το νερό πλύσης να κρυώσει!
- Κλείστε τη βάνα παροχής νερού!

Αντλία νερού πλύσης

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

1. Ανοίξτε και αφαιρέστε το κλαπέτο σέρβις για την αντλία νερού πλύσης, με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού
2. Ξεβιδώστε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας (υπόλοιπο νερό).
3. Καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο, το σπείρωμα στο καπάκι της αντλίας και το περίβλημα της αντλίας (η φτερωτή της αντλίας του νερού πλύσης πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται).
4. Τοποθετήστε ξανά το καπάκι της αντλίας και βιδώστε το.
5. Τοποθετήστε και κλείστε το κλαπέτο σέρβις.

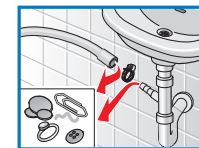


Για να εμποδίσετε να χυθεί κατά το επόμενο πλύσιμο αχρησιμοποίητο απορρυπαντικό στην αποχέτευση: Χύστε περίπου 1 λίτρο νερό στο θάλαμο **II** και ξεκινήστε το πρόγραμμα **Αντληση νερού**.

Εύκαμπτος σωλήνας αποχέτευσης στο σιφόνι

Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**, τραβήξτε το φως από την πρίζα.

1. Λύστε το σφιγκτήρα του εύκαμπτου σωλήνα, αφαιρέστε προσεκτικά τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης (υπόλοιπο νερό).
2. Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης και το στόμιο του σιφωνιού.
3. Τοποθετήστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης και ασφαλίστε το σημείο σύνδεσης με ένα σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα.



Σήτα στην παροχή νερού

- i** **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**  Μη βυθίσετε στο νερό τη διάταξη ασφαλείας Aqua-Stop (περιλαμβάνει μια ηλεκτρική βαλβίδα).

Μείωση της πίεσης του νερού στον εύκαμπτο σωλήνα παροχής:

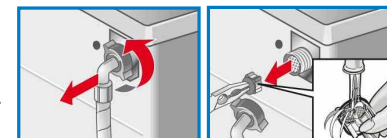
1. Κλείστε τη βάνα παροχής νερού!
2. Επιλέξτε ένα οποιοδήποτε πρόγραμμα (εκτός **Στύψιμο/Αντληση νερού**).
3. Επιλέξτε **Start (Έναρξη)**. Αφήστε το πρόγραμμα να τρέξει περίπου 40 δευτερόλεπτα.
4. Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off**. Τραβήξτε το φως από την πρίζα.
5. Καθαρισμός σήτας: Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη βάνα παροχής νερού. Καθαρίστε τη σήτα με μια μικρή βούρτσα.



και/ή στα μοντέλα Standard και Aqua-Secure:

Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στην πίσω πλευρά της συσκευής, τραβήξτε έξω τη σήτα με μια τσιμπίδα και καθαρίστε την.

6. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και ελέγξτε τη στεγανότητα.



Τι κάνετε όταν ...

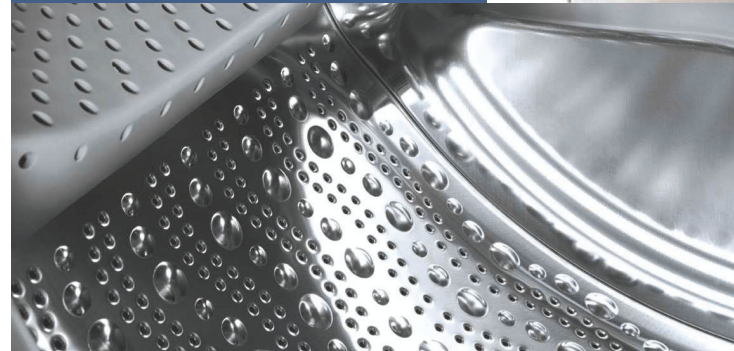
Εξέρχεται νερό.	- Στερεώστε σωστά τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης / Αντικαταστήστε τον. - Σφίξτε το ρακόρ του εύκαμπτου σωλήνα παροχής.
Καμία είσοδος νερού. Το απορρυπαντικό δεν ξεπλένεται στον κάδο.	- Δεν έχει επιλεγεί Start (Έναρξη); - Η βάνα παροχής νερού δεν είναι ανοιχτή; - Είναι ενδεχομένως η σήτα φραγμένη; Καθαρίστε τη σήτα → Σελίδα 10. - Είναι ο εύκαμπος σωλήνας παροχής τσακισμένος ή μαγκωμένος.
Η πόρτα πλήρωσης δεν μπορεί να ανοίξει.	- Λειτουργία ασφαλείας ενεργοποιημένη. Περιμένετε περίπου 2 λεπτά.
Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.	- Έχει επιλεγεί Start (Έναρξη); - Η πόρτα πλήρωσης είναι κλειστή;
Τα απόνερα δεν αντλούνται.	- Καθαρίστε την αντλία του νερού πλύσης → Σελίδα 10. - Καθαρίστε το σωλήνα αποχέτευσης και/ή τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης.
Το νερό δε φαίνεται μέσα στον κάδο.	- Κανένα σφάλμα - Το νερό είναι κάτω από την ορατή περιοχή.
Το αποτέλεσμα του στυψίματος δεν είναι ικανοποιητικό. Τα ρούχα είναι βρεγμένα/πολύ υγρά.	- Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου της ζυγοστάθμισης διέκοψε το στύψιμο, ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων. Κατανείμει τα μικρά και τα μεγάλα ρούχα στον κάδο.
Η διαδικασία στυψίματος ενεργοποιείται πολλές φορές.	- Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου ζυγοστάθμισης διορθώνει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων.
Υπόλοιπο νερό στο θάλαμο του πρόσθετου υγρού φροντίδας.	- Κανένα σφάλμα - η δράση του πρόσθετου υγρού φροντίδας δε μειώνεται. - Εάν απαιτείται, καθαρίστε το ένθετο → Σελίδα 9.
Δημιουργία οσμών στο πλυντήριο των ρούχων.	- Εκτελέστε το πρόγραμμα βαμβακερά 90 °C χωρίς ρούχα. Γι' αυτό χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό πλήρους πλύσης.
Από το σουτάρι του απορρυπαντικού εξέρχεται αφρός.	- Χρησιμοποιήθηκε πάρα πολύ απορρυπαντικό; - Όταν από το σουτάρι του απορρυπαντικού εξέρχεται αφρός: Αναμείξτε 1 κουταλιά της σούπας μαλακτικό με ½ λίτρο νερό και βάλτε το στο θάλαμο II (όχι στα ρούχα εξωτερικής χρήσης!). - Μειώστε τη δόση του απορρυπαντικού στην επόμενη πλύση.
Δυνατός θόρυβος, κραδασμοί και «περπάτημα» κατά το στύψιμο.	- Είναι τα πόδια της συσκευής σταθεροποιημένα; Ασφαλίστε τα πόδια της συσκευής → Οδηγίες τοποθέτησης. - Έχουν αφαιρεθεί οι ασφάλειες μεταφοράς; Αφαιρέστε τις ασφάλειες μεταφοράς → Οδηγίες τοποθέτησης.
Οι ενδεικτικές λυχνίες δε λειτουργούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	- Διακοπή ρεύματος; - Έπεσαν οι ασφάλειες; Σηκώστε/αντικαταστήστε τις ασφάλειες. - Όταν η βλάβη εμφανίζεται επανειλημμένα, καλέστε το σέρβις πελατών.
Η πορεία του προγράμματος διαρκεί περισσότερο από συνήθως.	- Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου ζυγοστάθμισης διορθώνει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας τα ρούχα πολλές φορές. - Κανένα σφάλμα - Το σύστημα ελέγχου του αφρού είναι ενεργοποιημένο - προστίθεται μια διαδικασία ξεβγάλματος.
Υπολείμματα απορρυπαντικού πάνω στα ρούχα.	- Μερικές φορές τα ελεύθερα φωσφορικών απορρυπαντικά περιλαμβάνουν αδιάλυτα στο νερό υπολείμματα. - Επιλέξτε Ξέβγαλμα ή βουρτίστε τα ρούχα μετά την πλύση.

Εάν μια βλάβη δεν μπορεί να διορθωθεί από μόνη της (απενεργοποίηση/ενεργοποίηση) ή είναι αναγκαία μια επισκευή:

- Θέστε το διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Off** και τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
- Κλείστε τη βάνα παροχής νερού και καλέστε το σέρβις πελατών → Οδηγίες τοποθέτησης.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Πλυντήριο των ρούχων
WAB20061GR**



BOSCH

el Οδηγίες χρήσης